

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

27 AVRIL 1994

Projet de loi relative à la contribution de la Belgique à la dixième reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement

EXPOSE DES MOTIFS

L'Association internationale de Développement (I.D.A. selon son sigle anglais) a été créée en 1960 en tant que filiale de la Banque Mondiale. Son objectif est de contribuer au développement de ses pays membres les plus pauvres par l'octroi de prêts à long terme et sans intérêt.

Avant sa création, seule la Banque Mondiale et accessoirement la Société financière internationale pouvaient accorder du financement à long terme. Toutefois, les conditions dont sont assortis leurs financements les rendaient peu appropriés pour les pays en développement les plus pauvres dont beaucoup accédaient à l'indépendance et dont les ressources ainsi que la base financière étaient insuffisantes pour y faire face. Par conséquent, la création d'une institution susceptible d'octroyer des fonds assortis de conditions plus libérales s'imposait.

L'I.D.A. est juridiquement distincte de la Banque Mondiale mais elle a recours à son personnel et à ses procédures, et utilise les mêmes critères de rentabilité économique et financière pour l'évaluation des projets dans lesquels elle est appelée à intervenir.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1993-1994

27 APRIL 1994

Ontwerp van wet betreffende de bijdrage van België tot de tiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie

MEMORIE VAN TOELICHTING

De Internationale Ontwikkelingsassociatie (I.D.A. volgens zijn Engelse afkorting) werd in 1960 als filiaal van de Wereldbank opgericht. Haar doel is bij te dragen tot de ontwikkeling van haar armste landenleden door de toekenning van leningen met lange looptijd en zonder interesten.

Vóór haar oprichting konden enkel de Wereldbank, en desgevallend de Internationale Financieringsmaatschappij, financiering op lange termijn toekennen. De voorwaarden waarvan hun financieringen voorzien zijn maakte hen echter weinig geschikt voor de armste ontwikkelingslanden waarvan er velen onafhankelijk werden en waarvan de middelen evenals de financiële basis onvoldoende waren om eraan tegemoet te komen. Derhalve drong de oprichting van een instelling geschikt om fondsen aan gunstigere voorwaarden toe te kennen zich op.

De I.D.A. is juridisch gescheiden van de Wereldbank maar ze heeft toegang tot haar personeel en haar procedures en gebruikt dezelfde economische en financiële rendabiliteitscriteria voor de evaluatie van projecten waarvoor zij wordt aangesproken om tussen te komen.

L'aide de l'I.D.A. va essentiellement aux pays les plus pauvres dont le produit national brut par habitant est égal ou inférieur à 610 dollars (en dollars de 1990). Suivant ce critère, plus de 40 pays peuvent bénéficier des crédits de l'Association.

Dotée d'un capital initial de 1 milliard de dollars, elle a été amenée à procéder régulièrement à une reconstitution de ses ressources. Celles-ci sont constituées par les contributions budgétaires des pays industrialisés, de quelques pays de l'O.P.E.P. et de pays en développement plus avancés. En outre, la Banque Mondiale transfère annuellement une fraction de son revenu net en faveur de l'I.D.A.; 350 millions de dollars ont été transférés au titre de l'exercice 1992.

La Belgique est devenue membre de l'I.D.A. le 2 juillet 1964 avec une contribution de 16,5 millions de dollars, moitié à titre de souscription initiale et moitié à titre de participation à la première reconstitution des ressources. Elle a en outre contribué à chacune des neuf opérations de reconstitution des ressources qui ont eu lieu depuis lors.

La contribution belge à la dernière opération de reconstitution des ressources de l'I.D.A., la neuvième, s'est élevée à 9 210 millions de francs, équivalent à 227,9 millions de dollars.

Depuis le début de ses activités jusqu'au 30 juin 1992, l'I.D.A. a accordé 2 218 crédits pour un montant global de 71 065 millions de dollars.

Ce montant de 71 065 millions de dollars se répartit géographiquement comme suit:

Asie du Sud: 44,7 p.c.

Afrique: 36,4 p.c.

Asie de l'Est et Pacifique: 12,2 p.c.

Moyen Orient et Afrique du Nord: 3,5 p.c.

Amérique Latine et Caraïbes: 2,9 p.c.

Europe et Asie centrale: 0,3 p.c.

Le principal pays bénéficiaire des interventions de l'I.D.A. est l'Inde avec 18 916,6 millions de dollars, suivi par le Bangladesh avec 5 961,3 millions de dollars et la Chine avec 5 853,7 millions de dollars.

Les interventions de l'I.D.A. ont concerné les secteurs les plus variés, tant sur le plan économique que sur le plan social. Au cours des dernières années, et plus particulièrement depuis que la crise de l'endettement est devenue plus aiguë, les interventions de l'Association ont aussi visé à appuyer les programmes d'ajustements structurels et sectoriels mis en œuvre par les pays en développement. En Afrique subsaharienne près de 25 pays se sont engagés dans cette voie.

De hulp van de I.D.A. gaat voornamelijk naar de armste landen waarvan het B.N.P. per inwoner gelijk is aan of lager is dan 610 dollar (in dollars van 1990). Volgens dit criterium, kunnen meer dan 40 landen genieten van kredieten van de Associatie.

Begiftigd met een oorspronkelijk kapitaal van 1 miljard dollar, is ze regelmatig overgegaan tot het wedersamenstellen van haar werkmiddelen. Deze worden samengesteld met budgettaire bijdragen van de geïndustrialiseerde landen, enkele OPEC-landen en de meer geavanceerde ontwikkelingslanden. Daarenboven transfereert de Wereldbank jaarlijks een fractie van zijn netto-inkomen ten voordele van de I.D.A.; 350 miljoen dollar werden getransfereerd in 1992.

België is lid geworden van de I.D.A. op 2 juli 1964 met een bijdrage van 16,5 miljoen dollar, waarvan de helft gold als initiële inschrijving en de helft als deelneming aan de eerste wedersamenstelling van de werkmiddelen. Het heeft daarenboven deelgenomen aan elk van de negen wedersamenstellingsoperaties van de werkmiddelen die sindsdien plaats hadden.

De Belgische bijdrage aan de laatste wedersamenstelling van de werkmiddelen van de I.D.A., de negende, bedroeg 9 210 miljoen frank, wat overeenstemt met 227,9 miljoen dollar.

Sinds het begin van haar activiteiten tot 30 juni 1992, heeft de I.D.A. 2 218 kredieten voor een globaal bedrag van 71 065 miljoen dollar toegestaan.

Dit bedrag van 71 065 miljoen dollar is geografisch als volgt verdeeld:

Zuid-Azië: 44,7 pct.

Afrika: 36,4 pct.

Oost-Azië en de Stille Oceaan: 12,2 pct.

Midden-Oosten en Noord-Afrika: 3,5 pct.

Latijns-Amerika en de Caraïben: 2,9 pct.

Europa en Centraal-Azië: 0,3 pct.

Het belangrijkste begunstigde land van de interventies van de I.D.A. is Indië met 18 916,6 miljoen dollar, gevolgd door Bangladesh met 5 961,3 miljoen dollar en China met 5 853,7 miljoen dollar.

De tussenkomsten van de I.D.A. betroffen de meest gevarieerde sectoren zowel op het economisch als op het sociaal vlak. In de loop van de laatste jaren, en meer in het bijzonder sinds de schuldenkrisis zich scherper heeft gesteld, beoogden de tussenkomsten van de Associatie eveneens het ondersteunen van door de ontwikkelingslanden opgezette structurele en sectoriële aanpassingsprogramma's. In Afrika ten zuiden van de Sahara hebben bijna 25 landen zich in deze richting geëngageerd.

Les secteurs sociaux liés aux besoins de base des populations, comme l'accès à l'eau potable, l'éducation élémentaire, les soins de santé primaires ont également vu leur part augmenter au détriment de secteurs plus traditionnels. En effet, alors que les projets à caractère social ont représenté en moyenne 21,5 p.c. des crédits octroyés durant la période 1960-1992, leur part s'est élevée à 30,5 p.c. au cours de l'exercice 1992. Plus généralement, près de 40 p.c. des crédits de l'I.D.A. au cours des exercices 1991-1992 avaient comme objectif essentiel la lutte contre la pauvreté. L'amélioration et la protection de l'environnement occupe également une place grandissante dans les activités de l'I.D.A. Au cours de l'exercice 1992, l'I.D.A. a engagé plus d'un milliard de dollars pour 25 projets comportant des objectifs écologiques.

La répartition sectorielle des crédits octroyés par l'I.D.A. durant la période 1960-1992 s'établit comme suit :

Agriculture et développement rural: 33,6 p.c.
Projets à caractère social: 21,5 p.c.
Transports: 11,8 p.c.
Hors projet: 11,7 p.c.
Energie: 9,4 p.c.
Industrie: 3,5 p.c.
Sociétés financières de Développement: 3,5 p.c.
Télécommunications: 2,0 p.c.
Assistance technique: 1,6 p.c.
Petites entreprises: 0,9 p.c.
Gestion du secteur public: 0,5 p.c.

Au cours de ses trente-deux années d'activité, l'I.D.A. a acquis une place importante dans le processus de transfert de ressources en faveur des pays en développement les plus pauvres. En effet, elle représente 6 p.c. de l'Aide Publique au Développement (A.P.D.) totale et ses crédits s'élèvent à 14 p.c. de l'A.P.D. accordée aux pays les plus pauvres.

Si son action sur le plan quantitatif est importante afin de maintenir des transferts positifs en faveur de ses bénéficiaires, l'aspect qualitatif de ses opérations est encore plus déterminant dans la mesure où l'I.D.A. a été à la base de plusieurs orientations nouvelles comme la priorité au développement rural, le soutien plus ferme aux pays d'Afrique subsaharienne, le financement de l'ajustement,...

En tant que source multilatérale la plus importante en matière de fonds concessionnels dont le champ

De sociale sectoren, verbonden aan de basisbehoeften van de bevolking, zoals de beschikbaarheid van drinkwater, elementair onderwijs, de basisgezondheidszorg hebben eveneens hun aandeel zien toemen ten koste van de meer traditionele sectoren. Inderdaad, daar waar de projecten met sociaal karakter gemiddeld 21,5 pct. van de toegekende kredieten vertegenwoordigden gedurende de periode 1960-1992 is hun aandeel opgelopen tot 30,5 pct. in de loop van het begrotingsjaar 1992. Meer algemeen hadden bijna 40 pct. van de kredieten van de I.D.A. in de loop van de begrotingsjaren 1991-1992 de strijd tegen de armoede als belangrijkste doelstelling. De verbetering en de bescherming van het leefmilieu neemt eveneens een groeiende plaats in bij de activiteiten van de I.D.A. In de loop van het begrotingsjaar 1992, heeft de I.D.A. meer dan 1 miljard dollar ter beschikking gesteld voor 25 projecten die ecologische doelstellingen met zich meebrengen.

De sectoriële verdeling van de kredieten toegekend door de I.D.A. gedurende de periode 1960-1992 is de volgende:

Landbouw en rurale ontwikkeling: 33,6 pct.
Projekten met sociaal karakter: 21,5 pct.
Transport: 11,8 pct.
Niet-project gebonden: 11,7 pct.
Energie: 9,4 pct.
Industrie: 3,5 pct.
Ontwikkelingsfinancieringsmaatschappijen: 3,5 pct.
Telecommunicatie: 2,0 pct.
Technische bijstand: 1,6 pct.
Kleine ondernemingen: 0,9 pct.
Beheer van de publieke sector: 0,5 pct.

In de loop van 32 jaar aan activiteiten, heeft de I.D.A. een belangrijke plaats verworven in het proces van de middenoverdracht ten voordele van de armste ontwikkelingslanden. Inderdaad, ze vertegenwoordigt 6 pct. van de totale officiële ontwikkelingshulp en haar kredieten bedragen 14 pct. van de officiële ontwikkelingshulp toegekend aan de armste landen.

Waar haar aandeel op het kwantitatieve vlak belangrijk is om een positieve overdracht ten voordele van de begunstigde landen te behouden, is de kwalitatieve zijde van haar operaties des te meer van belang, in de mate dat de I.D.A. aan de basis lag van verschillende nieuwe oriëntaties zoals de voorrang aan de landbouwonwikkeling, de sterkere steun aan de landen van Afrika ten zuiden van de Sahara, de financiering van de aanpassingen, ...

Als belangrijkste multilaterale bron op het vlak van de concessionele middelen waarvan de actieradius de

d'action porte sur l'ensemble de la planète, l'I.D.A. a assuré vis-à-vis des pays en développement un rôle de coordinateur pour les programmes des autres donateurs, notamment par le biais de cofinancements ou la mise sur pied de Groupes d'aide. Plus de la moitié des opérations des institutions du Groupe de la Banque Mondiale attirent des cofinancements de la part de pays ou d'autres institutions financières.

Etant donné que les moyens d'action de l'I.D.A. allaient être intégralement engagés dans le courant de l'année 1993, la Direction de l'Association internationale de Développement a, au début de l'année 1992, pris contact avec l'ensemble des pays donateurs pour procéder à une nouvelle reconstitution des ressources, la dixième, afin de doter l'Association des ressources nécessaires pour financer les crédits qui seront engagés au cours de la période qui va du 1^{er} juillet 1993 au 30 juin 1996.

Les représentants des trente-quatre pays donateurs ont tenu six réunions dans le courant de l'année 1992 pendant lesquelles ils ont examiné les conditions et les modalités de l'opération de reconstitution des ressources.

Les représentants ont confirmé que la lutte contre la pauvreté, l'appui à l'ajustement et le soutien à la croissance, ainsi que la préservation de l'environnement, devaient rester les principaux objectifs de l'I.D.A.-10.

Les représentants ont indiqué que l'effort d'ajustement devait être poursuivi et que, dans le cadre du processus d'ajustement, il était particulièrement important de protéger les budgets des secteurs sociaux et de mettre en place des filets de protection pour les groupes les plus vulnérables.

Ils ont aussi encouragé l'I.D.A. à inclure des mesures spécifiques de lutte contre la pauvreté dans les programmes d'ajustement, notamment en privilégiant le rôle de la femme dans le développement et de la planification démographique.

Pendant la période couverte par la dixième reconstitution, l'I.D.A. mettra principalement quatre instruments en œuvre pour atteindre ses objectifs. Il s'agit du dialogue sur les mesures à prendre avec les pays bénéficiaires; de la répartition des fonds disponibles par pays et par secteur; de la qualité des activités de crédit de l'I.D.A.; et de la coordination des financements fournis par les donateurs.

Dans les décisions d'affectation des ressources de l'I.D.A., la performance des pays sera un élément central.

De même, pour ceux des pays qui ont des possibilités d'accès à d'autres sources de capitaux extérieurs, leur recours aux crédits de l'I.D.A. sera réduit et au contraire, l'appui aux plus déshérités renforcé.

hele planeet bestrijkt, heeft de I.D.A. ten opzichte van de ontwikkelingslanden een rol vervuld van coördinator voor de programma's van de andere donors, voornamelijk via cofinancieringen of door het oprichten van hulpgroepen. Meer dan de helft van de operaties van de instellingen van de Wereldbankgroep trekt medefinancieringen aan vanwege de landen of andere financiële instellingen.

Aangezien de actiemiddelen van de I.D.A. in de loop van 1993 volledig vastgelegd zouden komen te liggen, heeft de directie van de Internationale Ontwikkelingsassociatie begin 1992 contact opgenomen met de donorlanden om over te gaan tot een nieuwe wedersamenstelling van de werkmiddelen, de tiende om de Associatie van de nodige werkmiddelen te voorzien ten einde de vastgelegde kredieten te financieren gedurende de periode van 1 juli 1993 tot 30 juni 1996.

De vertegenwoordigers van de vierendertig donorlanden hebben in de loop van 1992 zes vergaderingen gehouden gedurende dewelke ze de voorwaarden en modaliteiten van de wedersamenstelling van de werkmiddelen hebben onderzocht.

De vertegenwoordigers hebben bevestigd dat de strijd tegen de armoede, de steun aan de aanpassing en de ondersteuning van de groei, evenals de bescherming van het leefmilieu de belangrijkste doelstellingen moesten blijven van I.D.A.-10.

De vertegenwoordigers hebben gesteld dat de inspanningen van de aanpassing verder gezet zouden moeten worden en dat het in het kader van het aanpassingsproces buitengewoon belangrijk is de budgetten van de sociale sectoren te beschermen en beschermingsmechanismen uit te werken voor de meest kwetsbare groepen.

Ze hebben de I.D.A. ook aangemoedigd specifieke maatregelen ter bestrijding van de armoede op te nemen in de aanpassingsprogramma's, met name door voorrang te geven aan de rol van de vrouw in de ontwikkeling en aan de demografische planning.

Gedurende de periode die gedekt wordt door de tiende wedersamenstelling zal de I.D.A. in het bijzonder vier instrumenten hanteren om haar doelstellingen te bereiken. Het betreft de dialoog over de met de begunstigde landen te nemen maatregelen, de verdeling van de beschikbare fondsen per land en per sector; de kwaliteit van de kredietactiviteiten van de I.D.A. en de coördinatie van de financiering ter beschikking gesteld door de donors.

Bij de beslissingen over de bestemming van de middelen van de I.D.A. zal de prestatie van de landen een centraal element vormen.

Insgelijks zal voor die landen die over toegangsmogelijkheden tot andere externe kapitaalbronnen beschikken het beroep op de kredieten van de I.D.A. beperkt worden. De steun aan de meest misdeelden daarentegen zal versterkt worden.

Dans cet esprit, il a été décidé que la part des prêts accordés à l'Afrique subsaharienne devait être maintenue à 45 p.c. ou 50 p.c. de la dotation d'I.D.A.-10 si la performance des pays considérés le justifie.

Comme lors des précédentes négociations de reconstitution, deux questions ont été déterminantes en matière financière, à savoir le montant global des ressources et leur répartition entre les différents pays donateurs.

Les représentants se sont mis d'accord sur un volume de 13 milliards de D.T.S., montant qui a pu être atteint, grâce aux contributions supplémentaires promises par certains pays notamment la Corée, la France, l'Irlande, le Japon, le Luxembourg, le Mexique, les Pays-Bas, le Portugal, la Suède et la Suisse.

En ce qui concerne la contribution de la Belgique, celle-ci représente 1,55 p.c. du volume de la reconstitution, soit 201,5 millions de D.T.S. Au taux fixe de 46,3793 francs pour 1 D.T.S., la contribution s'élève à 9 345,43 millions de francs. Elle s'échelonne sur les trois années 1994-1996 et s'élèvera en 1994 à 2 915,143 millions de francs.

Les crédits pour y faire face seront comme auparavant inscrits au budget du ministère des Finances (art. 83.01 — dépenses de capital) pour les années 1994, 1995 et 1996.

A l'occasion des négociations tous les pays donateurs ont réaffirmé leur soutien à l'I.D.A. dont le rôle positif joué au cours des dernières années dans la lutte contre la pauvreté est reconnu internationalement.

Au cours des cinq dernières années, 92 p.c. des interventions de l'I.D.A. sont allés aux pays dont le P.N.B. par habitant est inférieure à 610 dollars; une performance qui n'a été égalee par aucune autre institution multilatérale.

Beaucoup de pays pauvres qui ont entrepris, avec l'aide de l'I.D.A., des programmes de réformes visant à jeter les bases d'un retour à la croissance et améliorer l'efficacité de la mobilisation et de l'utilisation des ressources continuent à avoir un grand besoin de financements concessionnels.

A cet égard, l'action de l'Association doit être non seulement préservée mais également renforcée pour que les réformes entreprises, dont les effets ne sont pas toujours immédiats, puissent être menées à terme et porter leurs fruits.

De plus, l'I.D.A. s'est engagée résolument dans la protection de l'environnement en déployant une stratégie plus positive en aidant ses pays emprunteurs qui s'efforcent de mettre en place des politiques et des institutions garantissant une bonne gestion de

In die geest is er beslist dat het aandeel van de leningen toegekend aan Afrika ten zuiden van de Sahara op 45 pct. of 50 pct. van de dotatie van I.D.A.-10 gehandhaafd dient te worden, indien de prestatie van de betrokken landen dit verantwoordt.

Zoals ten tijde van de voorgaande wedersamenstellingsonderhandelingen, waren twee vragen bepalend op financieel vlak, namelijk het globale bedrag van de middelen en hun verdeling tussen de verschillende donorlanden.

De vertegenwoordigers hebben een akkoord bereikt over een volume van 13 miljard STR, een bedrag dat met name gehaald kon worden dankzij de supplementaire bijdragen beloofd door sommige landen, meer bepaald door Korea, Frankrijk, Ierland, Japan, Luxemburg, Mexico, Nederland, Portugal, Zweden en Zwitserland.

De bijdrage van België stemt overeen met 1,55 pct. van het volume van de wedersamenstelling, hetzij 201,5 miljoen S.T.R. Aan de vaste koers van 46,3793 frank voor 1 S.T.R., bedraagt de bijdrage 9 345,43 miljoen frank. Ze zal zich uitspreiden over drie jaar van 1994 tot 1996, en zal voor 1994 2 915,143 miljoen frank bedragen.

De kredieten om hieraan te voldoen zullen, zoals vroeger, ingeschreven worden op de begroting van het Ministerie van Financiën (art. 83.01 — kapitaalsuitgaven) voor de jaren 1994, 1995 en 1996.

Naar aanleiding van de onderhandelingen hebben alle donorlanden hun steun aan de I.D.A., waarvan de positieve rol die zij de laatste jaren gespeeld heeft in de strijd tegen de armoede internationaal erkend wordt, herbevestigd.

In de loop van de vijf laatste jaren is 92 pct. van de tussenkomsten van de I.D.A. gegaan naar landen waarvan het B.N.P. per inwoner lager is dan 610 dollar; een prestatie die door geen enkele andere multilaterale instelling werd geëvenaard.

Vele arme landen die met de hulp van de I.D.A. hervormingsprogramma's hebben ondernomen die de basis beogen te leggen voor een terugkeer naar de groei en een verhoogde efficiëntie van de mobilisatie en het gebruik van de middelen behouden een grote behoefte aan concessionele financiering.

In dat opzicht dienen de activiteiten van de Associatie niet enkel verzekerd maar eveneens versterkt te worden opdat de begonnen hervormingen waarvan de resultaten niet steeds onmiddellijk voelbaar zijn voltooid zouden kunnen worden en vruchten zouden afwerpen.

Daarenboven heeft de I.D.A. zich resoluut geëngaard op het vlak van de milieubescherming door een meer positieve strategie te ontplooien door die landen te helpen die inspanningen leveren om een beleid te voeren en instellingen op te richten die een goed

l'environnement et un développement maîtrisé. En tant que filiale de la Banque Mondiale, elle prend de plus en plus en compte les problèmes écologiques dans toutes ses activités mettant ainsi en œuvre les engagements qu'elle a souscrits à l'occasion du Sommet de la Terre à Rio en juin 1992.

Pour la Belgique, il se justifie de maintenir son soutien à une institution à vocation mondiale dont l'objectif est la lutte contre la pauvreté. De plus, le fait qu'elle accorde une partie importante de ses ressources aux pays d'Afrique au sud du Sahara rejoint les intérêts bilatéraux de la Belgique et permet de se traduire par différentes formes de coopérations comme des cofinancements avec des ressources bilatérales belges. Les interventions de l'I.D.A. constituent aussi un complément important aux actions menées en faveur de ces pays par les institutions d'aide communautaire, notamment le Fonds européen de Développement.

En outre, il faut relever que les décaissements effectués en faveur des entreprises belges ont enregistré au cours des dernières années une progression largement supérieure à la moyenne. La part de la Belgique serait passée de 2,95 p.c. de moyenne pour les exercices 1983 à 1985, à 3,93 p.c. pour les exercices 1986 à 1988 et à 4,01 p.c. pour les exercices 1989 à 1991. En montants absolus, les décaissements effectués au cours de l'exercice 1992 en faveur de la Belgique se sont élevés à 73 millions de dollars.

*
* *

En considération de ce qui précède, le Gouvernement estime que la Belgique se doit d'apporter sa contribution à la dixième reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement au niveau qui lui est proposé.

Il vous demande dès lors, Mesdames, Messieurs, de vouloir bien donner votre assentiment au présent projet de loi soumis à vos délibérations.

*Le Vice-Premier ministre
et ministre des Affaires étrangères*

W. CLAES.

Le ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

beheer van het leefmilieu en een duurzame ontwikkeling verzekeren. Als filiaal van de Wereldbank houdt ze in al haar activiteiten meer en meer rekening met de ecologische problemen en brengt ze zo de verbintenissen in de praktijk die ze onderschreef n.a.v. de Top van de Aarde die in juni 1992 plaats had in Rio.

Voor België is het behoud van zijn steun aan een instelling met een wereldomvattende roeping waarvan het doel de strijd tegen de armoede is gerechtvaardigd. Bovendien valt het feit dat zij een belangrijk deel van haar middelen toekent aan de Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara samen met de Belgische bilaterale belangen wat zich kan vertalen in verschillende samenwerkingsvormen zoals cofinancieringen met bilaterale Belgische middelen. De interventies van de I.D.A. vormen eveneens een belangrijke aanvulling bij de activiteiten ten voordele van die landen door de communautaire hulporganisaties, meer bepaald, het Europees Ontwikkelingsfonds.

Daarenboven dient vermeld te worden dat de uitbetalingen uitgevoerd ten gunste van Belgische ondernemingen in de loop van de laatste jaren een verhoging hebben gekend, die in grote mate hoger lag dan het gemiddelde. Het aandeel van België zou van een gemiddelde van 2,95 pct. voor de jaren 1983 tot 1985, overgegaan zijn tot 3,90 pct. voor de jaren 1986 tot 1988 en tot 4,01 pct. voor de jaren 1989 tot 1991. In absolute bedragen, beliepen de uitkeringen uitgevoerd ten gunste van België in 1992 73 miljoen dollar.

*
* *

Het voorafgaande in overweging nemende, is de Regering van mening dat België dient bij te dragen tot de tiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingssamenwerkings-associatie op het haar voorgestelde niveau.

Zij vraagt u dan ook, Dames en heren, uw goedkeuring te willen geven aan het onderhavig aan uw beraadslaging voorgelegde wetsontwerp.

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Buitenlandse Zaken,*

W. CLAES.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

ASSOCIATION INTERNATIONALE
DE DEVELOPPEMENT

Résolution n° 174

Augmentation des ressources:
Dixième Reconstitution

Attendu que:

A) les Administrateurs de l'Association Internationale de Développement (« l'Association ») ont examiné les besoins financiers futurs de l'Association et conclu que des ressources additionnelles devraient être mises à sa disposition pour qu'elle puisse engager de nouveaux crédits durant la période allant du 1^{er} juillet 1993 au 30 juin 1996, pour les montants et aux conditions indiqués dans le Rapport des Administrateurs (le « Rapport ») approuvé le 12 janvier 1993 et soumis au Conseil des Gouverneurs;

B) les membres de l'Association jugent nécessaire d'augmenter les ressources de celle-ci et ont l'intention de demander à leurs instances législatives, le cas échéant, d'autoriser et d'approuver l'attribution de ressources additionnelles à l'Association pour les montants et aux conditions stipulés dans la présente Résolution;

C) les membres de l'Association qui contribuent aux ressources de l'Association en sus de leurs souscriptions (les « membres contribuants ») dans le cadre de la reconstitution autorisée par la présente Résolution (« la Dixième Reconstitution ») mettront leurs contributions à la disposition de l'Association conformément aux Statuts de celle-ci (« les Statuts ») en partie sous forme de souscriptions conférant des droits de vote, et en partie sous forme de contributions ne conférant pas de droits de vote (« souscriptions et contributions »);

D) des souscriptions additionnelles sont autorisées de la part des membres contribuants aux termes de la présente Résolution en vertu des dispositions de l'article III, section 1 (c) des Statuts relatives à leurs droits de préemption et qu'il est loisible aux autres membres de l'Association (« membres souscripteurs ») d'exercer, s'ils le souhaitent, les droits que leur confère cet article; et

E) il est souhaitable de prendre les dispositions nécessaires pour qu'une portion des ressources que les membres se sont engagés à verser à l'Association puisse lui être versée, au besoin, sous forme de contributions anticipées;

C'est pourquoi, le Conseil des Gouverneurs accepte le Rapport, en ADOPTE les conclusions et les

INTERNATIONALE ONTWIKKELINGS-
ASSOCIATIE

Resolutie nr. 174

Aanvulling der middelen:
Tiende Wedersamenstelling

Overwegende dat:

A) de bestuurders van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (de « Associatie ») de toekomstige behoeften van de Associatie onderzocht hebben en besloten hebben dat aanvullende middelen ter harer beschikking zouden moeten worden gesteld met het oog op nieuwe kredietverbintenissen voor de periode van 1 juli 1993 tot 30 juni 1996, overeenkomstig de bedragen en de voorwaarden die vermeld zijn in een aan de Raad van Gouverneurs voorgelegd Verslag der Bestuurders d.d. 12 januari 1993 (het « Verslag »).

B) de leden van de Associatie menen dat het noodzakelijk is de middelen van de Associatie te verhogen en zij zich voornemen in voorkomend geval aan hun wetgevende instanties te vragen om de toekenning van aanvullende middelen aan de Associatie toe te staan en te bekrachtigen voor de bedragen en onder de voorwaarden die in deze Resolutie worden vermeld.

C) de leden van de Associatie die bijdragen in de middelen van de Associatie buiten hun inschrijvingen (de « bijdragende leden ») in het kader van de door de huidige Resolutie toegestane wedersamenstelling (de « Tiende Wedersamenstelling »), hun bijdragen ter beschikking van de Associatie zullen stellen overeenkomstig de Statuten van de Associatie (« de Statuten »), gedeeltelijk in de vorm van inschrijvingen waaraan stemrecht is verbonden en gedeeltelijk in de vorm van bijdragen waaraan geen stemrecht is verbonden (« inschrijvingen en bijdragen »);

D) bijkomende inschrijvingen vanwege de bijdragende leden toegestaan zijn volgens de bepalingen van deze Resolutie, krachtens het bepaalde in Artikel III, Afdeling 1 (c) van de Statuten, inzake hun recht van voorkoop en dat het de andere leden van de Associatie (« inschrijvende leden ») vrij staat om het recht, dat dit artikel hen toekent, uit te oefenen indien zij het wensen.

E) het wenselijk is de vereiste regelingen te treffen opdat een gedeelte van de middelen waarvoor de leden zich tegenover de Associatie hebben verbonden deze te storten, desgevallend in de vorm van bijdragevoorschotten kan worden gestort.

Op die gronden, aanvaardt de Raad van Gouverneurs het Verslag, neemt de conclusies en de aanbeve-

recommandations ET DECIDE QU'UNE augmentation générale des souscriptions de l'Association est autorisée suivant les modalités ci-après :

1. Autorisation des souscriptions et des contributions

a) L'Association est autorisée à accepter, de chaque membre contribuant, des ressources additionnelles dont le montant est, pour chacun d'eux, indiqué au Tableau 1 joint à la présente Résolution, ledit montant étant divisé en une souscription conférant des droits de vote et en une contribution ne conférant pas de droits de vote, comme il est spécifié au Tableau 2 joint à la présente Résolution.

b) L'Association est autorisée à accepter, de chaque membre souscripteur de l'Association, des souscriptions additionnelles d'un montant spécifié, pour chacun d'eux, au Tableau 2.

2. Accord de paiement

a) Lorsqu'un membre contribuant accepte de payer sa souscription et sa contribution, ou lorsqu'un membre souscripteur accepte de payer sa souscription, il dépose auprès de l'Association un instrument d'engagement dont la forme est substantiellement la même que celle indiquée dans l'Annexe I à la présente Résolution (« Instrument d'engagement »).

b) Lorsqu'un membre contribuant accepte de payer une partie de sa souscription et de sa contribution sans l'assortir d'aucune condition et que le paiement du solde est subordonné à l'adoption, par ses instances législatives, des textes appropriés, il dépose un instrument d'engagement conditionnel sous une forme jugée acceptable par l'Association (« Instrument d'engagement conditionnel »); ledit membre s'engage à ne ménager aucun effort pour obtenir, avant les dates de paiement fixées au paragraphe 3 (b) de la présente Résolution, l'approbation, par ses instances législatives, de la totalité de sa souscription et de sa contribution.

3. Paiement

a) Chaque membre souscripteur versera à l'Association le montant intégral de sa souscription dans les 30 jours qui suivent le dépôt de son Instrument d'engagement. Il est entendu toutefois que :

i) si la Dixième Reconstitution n'est pas entrée en vigueur au 31 octobre 1993, le versement pourra être reporté par le membre d'un maximum de 30 jours après la date à laquelle la Dixième Reconstitution aura pris effet; et

ii) l'Association peut accepter le report du versement pour un maximum d'un an.

lingen ervan over en besluit dat een algemene verhoging van de inschrijvingen van de Associatie wordt toegestaan onder de volgende voorwaarden :

1. Machtiging voor de inschrijvingen en de bijdragen

a) De Associatie is gemachtigd aanvullende middelen van de bijdragende leden te ontvangen, waarvan het bedrag, dat voor elk van de leden in bijgevoegde tabel I vermeld staat, gesplitst is in een inschrijving waaraan stemrecht is verbonden en in een bijdrage waaraan geen stemrecht is verbonden, zoals in bijgevoegde Tabel 2 is gespecificeerd.

b) De Associatie is gemachtigd bijkomende inschrijvingen van de inschrijvende leden te ontvangen, waarvan het bedrag voor elk van de leden in Tabel 2 is gespecificeerd.

2. Betalingsovereenkomst

a) Wanneer een bijdragend lid aanvaardt zijn inschrijving en zijn bijdrage te storten, of wanneer een inschrijvend lid aanvaardt zijn inschrijving te storten, dient het bij de Associatie een Verbintenisakte in, waarvan de vorm substantieel dezelfde is als die welke wordt vermeld in Bijlage I bij deze resolutie (« Verbintenisakte »).

b) Wanneer een bijdragend lid aanvaardt een gedeelte van zijn inschrijving en van zijn bijdrage te betalen zonder enige voorwaarde en wanneer de betaling van het saldo is onderworpen aan de goedkeuring van de nodige teksten door zijn wetgevende instanties, dient het een Voorwaardelijke Verbintenisakte in, in een vorm die de Associatie aanvaardbaar acht (« Voorwaardelijke verbintenisakte »). Bedoeld lid verbindt zich ertoe geen moeite te schuwen om de goedkeuring voor het totaal van zijn inschrijving en van zijn bijdrage te verkrijgen van zijn wetgevende instanties vóór de in paragraaf 3 (b) van deze Resolutie vastgestelde betalingsdata.

3. Betaling

a) Elk inschrijvend lid stort aan de Associatie het integrale bedrag van zijn inschrijving binnen 30 dagen na de indieningsdatum van zijn Verbintenisakte, met dien verstande :

i) dat indien de Tiende Wedersamenstelling niet in werking is getreden op 31 oktober 1993, de storting door het lid mag worden uitgesteld tot maximum 30 dagen na de datum waarop de Tiende Wedersamenstelling in werking treedt; en

ii) dat de Associatie mag aanvaarden dat de betaling wordt uitgesteld tot maximum één jaar.

b) Chaque membre contribuant, qui prend un engagement sans condition, versera à l'Association le montant de sa souscription et de sa contribution en trois tranches annuelles égales, au plus tard les 30 novembre 1993, 30 novembre 1994 et 30 novembre 1995. Il est entendu toutefois que:

i) si la Dixième Reconstitution n'est pas entrée en vigueur au 31 octobre 1993, le versement de la première tranche pourra être reporté par le membre d'un maximum de 30 jours après la date à laquelle la Dixième Reconstitution aura pris effet;

ii) l'Association peut accepter le report du paiement de toute tranche, ou d'une partie de celle-ci, pour un maximum d'un an si le montant payé, y compris tout solde inutilisé des versements antérieurs du membre concerné, sera au moins égal au montant que l'association estime devoir être versé par ledit membre jusqu'à la date d'échéance de la tranche suivante, aux fins des décaissements relatifs aux crédits engagés dans le cadre de la Dixième Reconstitution;

iii) si un membre contribuant dépose un Instrument d'engagement auprès de l'Association après la date d'échéance de la première tranche de sa souscription et de sa contribution, le versement de toute tranche, ou d'une partie de celle-ci, sera effectué à l'Association dans les 30 jours qui suivent la date dudit dépôt; et

iv) si un membre contribuant a déposé un Instrument d'engagement conditionnel et notifié ensuite à l'Association qu'une tranche, ou une partie de celle-ci, cessera d'être conditionnelle après la date d'échéance, le versement de ladite tranche, ou d'une partie de celle-ci, est effectué dans les 30 jours suivant la date de ladite notification.

4. Mode de paiement

a) Les paiements dus en vertu de la présente Résolution se font, au choix du membre, i), en espèces, à des conditions convenues entre le membre et l'Association qui ne devront pas être moins favorables à l'Association qu'un paiement effectué conformément au ii) du présent paragraphe, ou ii), par le dépôt de bons, ou d'obligations de même nature, émis par le Gouvernement du pays membre ou le dépositaire désigné par lui; ces titres ne seront pas négociables, ne porteront pas intérêt et seront payables à vue pour leur valeur nominale au compte de l'Association.

b) L'Association encaisse chaque trimestre, pendant une période de huit ans, les bons, ou obligations de même nature, des membres contributeurs dans des proportions égales et dans la monnaie dans laquelle ils sont libellés, comme il est indiqué dans le calendrier d'encaissement figurant à l'Annexe II à la

b) Elk bijdragend lid dat zich ertoe verbindt dit te doen zonder enige voorwaarde, stort aan de Associatie het bedrag van zijn inschrijving en van zijn bijdrage in 3 gelijke jaarlijkse tranches, uiterlijk 30 november 1993, 30 november 1994 en 30 november 1995, met dien verstande:

i) dat indien de Tiende Wedersamenstelling niet in werking getreden is op 31 oktober 1993, de storting van de eerste tranche door het lid mag worden uitgesteld tot maximum 30 dagen na de datum waarop de Tiende Wedersamenstelling van kracht werd;

ii) dat de Associatie mag aanvaarden dat de betaling van een gehele tranche of een deel ervan wordt uitgesteld tot maximum één jaar indien het betaalde bedrag, samen met elk ongebruikt saldo van vorige stortingen door het desbetreffend lid, ten minste gelijk is aan het bedrag dat naar de mening van de Associatie door bedoeld lid moet worden gestort tot op de vervaldag van de volgende tranche, voor de uitgaven voor kredieten die verleend worden in het kader van de Tiende Wedersamenstelling;

iii) dat indien een bijdragend lid een Verbintenisakte indient bij de Associatie na de vervaldatum van de eerste tranche van zijn inschrijving en bijdrage, de storting van elke tranche of een deel ervan aan de Associatie wordt verricht binnen 30 dagen na de datum van de indiening van die akte; en

iv) dat indien een bijdragend lid een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend en vervolgens aan de Associatie kennis heeft gegeven dat een tranche, of een deel ervan, niet meer voorwaardelijk is na de vervaldatum van bedoelde tranche, de storting van die tranche of van een deel ervan wordt verricht binnen 30 dagen na die datum van kennisgeving.

4. Betalingsmodaliteiten

a) De betalingen die krachtens deze Resolutie verschuldigd zijn, geschieden, naar keuze van het lid, i) in contanten, tegen voorwaarden die werden overeengekomen tussen het lid en de Associatie en die niet minder gunstig zijn voor de Associatie dan een betaling verricht volgens de bepalingen van a) ii) van deze paragraaf, of ii) door neerlegging van bons of soortgelijke obligaties, uitgegeven door de Regering van de lidstaat of de door hem aangewezen depositaris. Deze effecten zijn niet verhandelbaar, brengen geen rente op en zijn betaalbaar op zicht voor de nominale waarde ervan, voor rekening van de Associatie.

b) Elk kwartaal incasseert de Associatie de bons of soortgelijke obligaties van de bijdragende leden, in gelijke delen uitgedrukt in hun valuta, over een termijn van acht jaar, zoals aangeduid in het incasseringsschema dat als Bijlage II bij deze Resolutie is bijgevoegd, onder voorbehoud dat de Associatie, op

présente Résolution, sous réserve que, à la demande d'un membre contribuant, l'Association peut accepter une modification du calendrier à condition que la période d'encaissement ne soit pas portée au-delà de dix ans pour le membre.

c) Les dispositions de l'article IV, section 1 a) des Statuts sont applicables à l'utilisation de la monnaie d'un membre souscripteur versée à l'Association en vertu de la présente Résolution.

5. Monnaie à utiliser et paiement

a) Les membres libellent en D.T.S., dans leur monnaie ou, si l'Association y consent, dans la monnaie librement convertible d'un autre membre, les ressources qu'ils s'engagent à mettre à la disposition de l'Association en application de la présente Résolution mais, si l'économie d'un membre contribuant a connu un taux d'inflation supérieur à 15 p.c. par an en moyenne au cours de la période 1989-1991, comme il sera constaté par l'Association à la date d'adoption de la présente Résolution, la souscription et la contribution de ce membre devront être libellées en D.T.S.

b) Les membres contributeurs effectuent les paiements dus en vertu de la présente Résolution en D.T.S., en une monnaie servant à exprimer la valeur du D.T.S. ou, si l'Association y consent, dans une autre monnaie librement convertible, et l'Association peut, pour les besoins de ses opérations, changer librement les montants reçus. Les membres souscripteurs règlent leurs paiements dans leur propre monnaie.

c) Chaque membre s'engage à maintenir, pour ce qui concerne la monnaie utilisée par lui en application de la présente Résolution ainsi que la monnaie dudit membre qui en est issue sous forme de principal, d'intérêt ou d'autres charges, la même convertibilité que celle qui existait à la date d'entrée en vigueur de la présente Résolution.

6. Date d'entrée en vigueur

a) La Dixième Reconstitution entrera en vigueur — et les ressources à verser à l'Association en application de la présente Résolution deviendront payables à celle-ci — à la date où des membres contributeurs, dont le total des souscriptions et contributions représente au moins 10 076 millions de D.T.S., auront déposé auprès de l'Association des Instruments d'engagement ou des Instruments d'engagement conditionnel (la « Date d'entrée en vigueur ») pour autant que cette date ne soit pas postérieure au 31 octobre 1993, ou à toute autre date ultérieure que les Administrateurs de l'Association pourront fixer.

b) Si l'Association estime que la disponibilité des ressources additionnelles qui doivent lui être versées

verzoek van een bijdragend lid, wijzigingen van het schema mag aanvaarden op voorwaarde dat de incasseringperiode niet langer duurt dan tien jaar.

c) De bepalingen van Artikel IV, Afdeling 1 a) van de Statuten zijn toepasselijk op het gebruik van de valuta van een inschrijvend lid, die krachtens deze Resolutie aan de Associatie worden gestort.

5. Gebruikte valuta en betaling

a) De leden kunnen de middelen die zij bij toepassing van deze Resolutie ter beschikking stellen van de Associatie uitdrukken in S.T.R., in hun nationale valuta of, indien de Associatie ermee instemt, in een vrij converteerbare valuta van een ander lid, maar, indien de economie van een bijdragend lid evenwel een hogere inflatie dan gemiddeld 15 pct. per jaar heeft gekend tijdens de periode 1989-1991 en deze inflatie behoorlijk werd vastgesteld door de Associatie op de datum van goedkeuring van deze Resolutie, moeten de inschrijving en de bijdrage in S.T.R. worden uitgedrukt.

b) De bijdragende leden verrichten de betalingen die krachtens deze resolutie verschuldigd zijn, in S.T.R., in een valuta die voor de berekening van de waarde van de S.T.R. wordt gebruikt of, indien de Associatie ermee instemt, in een vrij converteerbare valuta, en de Associatie mag de ontvangen bedragen vrij omwisselen voor haar verrichtingen. De inschrijvende leden vereffen hun betalingen in hun eigen valuta.

c) Elk lid verbindt zich ertoe om dezelfde converteerbaarheid te behouden dan die welke bestond op de datum van inwerkingtreding van deze Resolutie voor de valuta die het gebruikt bij toepassing van deze Resolutie evenals voor de valuta van dat lid die eruit voortkomt in de vorm van hoofdsom, rente of andere lasten.

6. Datum van inwerkingtreding

a) De Tiende Wedersamenstelling treedt in werking en de bij toepassing van deze Resolutie aan de Associatie te storten middelen worden opeisbaar op de datum waarop de bijdragende leden, waarvan het totaal van de inschrijvingen en bijdragen niet minder dan 10 076 miljoen S.T.R. belooft, bij de Associatie een Verbintenisakte of een Voorwaardelijke Verbintenisakte hebben ingediend (de « Datum van inwerkingtreding ») uiterlijk 31 oktober 1993 of een door de Bestuurders van de Associatie vastgestelde latere datum.

b) Indien de Associatie van mening is dat de storting van de bijkomende middelen die te harer

en application de la présente Résolution paraît devoir être indûment retardée, elle réunit immédiatement les membres contributeurs pour examiner la situation et étudier les mesures qui pourraient être prises pour prévenir une interruption des opérations de crédits de l'Association.

7. Contributions anticipées

a) Pour éviter, avant l'entrée en vigueur de la Dixième Reconstitution, toute interruption dans la capacité de l'Association d'engager des crédits et sous réserve qu'elle ait reçu des Instruments d'engagement de membres contributeurs dont les souscripteurs et les contributions représentent au total au moins 2 519 millions de D.T.S., l'Association peut, avant la date d'entrée en vigueur et sauf dispositions contraires dans l'Instrument d'engagement du membre contributeur, considérer comme contributions anticipées un tiers du montant total de chaque souscription et contribution pour lequel un Instrument d'engagement a été déposé auprès de l'Association.

b) L'Association indique à quel moment les contributions anticipées visés à l'alinéa (a) sont payables à l'Association.

c) Les modalités applicables aux contributions à la Dixième Reconstitution, hormis le paragraphe 9 de la présente Résolution, sont applicables également aux contributions anticipées jusqu'à la date d'entrée en vigueur, à laquelle lesdites contributions seront alors réputées constituer des versements au titre du montant dû par chaque membre contributeur sur sa souscription et sa contribution.

d) Au cas où la Dixième Reconstitution n'entrerait pas en vigueur au plus tard le 31 octobre 1993, ou à toute date ultérieure que l'Association pourra fixer en application du paragraphe 6 (a) de la présente Résolution, i) des droits de vote seront attribués à chaque membre pour la contribution anticipée comme si elle avait été faite sous forme de souscription et de contribution en vertu de la présente Résolution, ii) chaque membre ne faisant pas de contribution anticipée aura la possibilité d'exercer ses droits de préemption concernant telle souscription que l'Association spécifiera, et iii) les contributions anticipées seront prises en compte dans la prochaine reconstitution générale des ressources de l'Association.

8. Pouvoir d'engagement

a) Aux fins d'engagement de crédits à l'intention des membres admis à emprunter, l'Association pourra disposer des souscriptions et contributions en trois tranches successives représentant chacune un

beschikking zouden moeten worden gesteld bij toepassing van deze resolutie, ten onrechte is vertraagd, verzoekt zij de bijdragende leden zo vlug mogelijk te vergaderen teneinde de toestand te onderzoeken en na te gaan welke maatregelen zouden kunnen worden getroffen om een opschorting van de leningsactiviteiten van de Associatie te voorkomen.

7. Bijdragevoorschotten

a) Om elke onderbreking in de mogelijkheid van de Associatie om kredieten te verlenen, te vermijden in afwachting van de inwerkingtreding van de Tiende Wedersamenstelling, en onder voorbehoud van de indiening van de verbintenisakten van bijdragende leden, waarvan de inschrijvingen en de bijdragen in totaal ten minste 2 519 miljoen S.T.R. belopen, mag de Associatie, vóór de Datum van inwerkingtreding, en behalve in het geval van een strijdige bepaling in de Verbintenisakte van het bijdragend lid, een derde van het totale bedrag van elke inschrijving en van elke bijdrage waarvoor een Verbintenisakte werd neergelegd bij de Associatie, als bijdragevoorschot beschouwen.

b) De Associatie specificeert op welk ogenblik de in lid (a) vermelde bijdragevoorschotten aan de Associatie moeten worden betaald.

c) De voorwaarden die van toepassing zijn op de bijdragen van de Tiende Wedersamenstelling, met uitzondering van paragraaf 9 van deze Resolutie, zijn eveneens van toepassing op de bijdragevoorschotten tot op de datum van inwerkingtreding, waarna deze bijdragen geacht worden stortingen te zijn, die in mindering komen van het door ieder van de bijdragende leden verschuldigde bedrag.

d) Indien de Tiende Wedersamenstelling niet zou in werking treden uiterlijk 31 oktober 1993 of een andere latere datum die de Associatie kan bepalen bij toepassing van paragraaf 6 (a) van deze resolutie, (i) worden aan elk lid stemmen toegekend voor het bijdragevoorschot alsof het werd verricht in de vorm van inschrijving en bijdrage krachtens deze Resolutie, (ii) heeft elk lid dat geen bijdragevoorschot verricht, de mogelijkheid om zijn recht op voorkoop uit te oefenen voor een bepaalde inschrijving, die de Associatie zal specificeren, en (iii) worden de bijdragevoorschotten in aanmerking genomen bij de volgende algemene wedersamenstelling van de middelen van de Associatie.

8. Verbintenis ten aanzien van de middelen van de Wedersamenstelling

a) Voor de kredietverbintenissen van de Associatie ten voordele van de ervoor in aanmerking komende leden, worden de toegestane inschrijvingen en bijdragen in drie achtereenvolgende tranches van één derde

tiers du montant total de chacune desdites souscriptions et contributions: i) la première tranche sera mise à la disposition de l'Association aux fins d'engagement de crédits à compter de la date d'entrée en vigueur, étant entendu que les contributions anticipées peuvent être rendues disponibles plus tôt conformément au paragraphe 7 (a) de la présente Résolution; ii) la deuxième tranche à compter du 1^{er} novembre 1994, ou de la date d'entrée en vigueur si celle-ci est postérieure à la première; et iii) la troisième tranche à compter du 1^{er} novembre 1995, ou de la date d'entrée en vigueur si celle-ci est postérieure à la première;

b) Toute partie conditionnelle d'une souscription et d'une contribution notifiée en vertu d'un Instrument d'engagement conditionnel devient disponible aux fins d'engagement de crédits par l'Association lorsqu'elle cesse d'être conditionnelle.

c) L'Association avertira immédiatement les membres contributeurs si un membre, qui a déposé un Instrument d'engagement conditionnel et dont la souscription et la contribution représentent plus de 20 p.c. du montant total des ressources devant être fournies en application de la présente Résolution, n'a pas rendu inconditionnel i) au moins 66 p.c. du montant total de sa souscription et de sa contribution au plus tard le 30 novembre 1994, ou 30 jours après la date d'entrée en vigueur si celle-ci est postérieure à la première, et ii) le montant total de ladite souscription et contribution au plus tard le 30 novembre 1995, ou 30 jours après la date d'entrée en vigueur si celle-ci est postérieure à la première.

d) Dans les 30 jours qui suivent l'avertissement donné par l'Association conformément à l'alinéa (c), chacun des autres contributeurs peut notifier l'Association par écrit que l'engagement, par l'Association, de la deuxième ou de la troisième tranche, selon le cas, de la souscription et de la contribution dudit membre, doit être reporté, aussi longtemps que, et dans la mesure où, une partie quelconque de la souscription et de la contribution visée à l'alinéa (c) demeure conditionnelle; au cours de ladite période, l'Association n'engagera aucun crédit sur les ressources visées par la notification sauf si, comme il est dit à l'alinéa (e), le membre contributeur renonce au droit qui est le sien.

e) Le droit que l'alinéa (d) reconnaît à un membre contributeur peut faire l'objet d'une renonciation par écrit et ce droit sera réputé avoir fait l'objet d'une telle renonciation si l'Association ne reçoit pas de notification écrite au sens de cet alinéa au cours de la période spécifiée dans celui-ci.

f) Le Président de l'Association consultera les membres contributeurs s'il estime: i) qu'il est fortement probable que le montant total de la souscription et de la contribution visé à l'alinéa (c) ne pourra pas faire l'objet d'un engagement inconditionnel envers

van het totale bedrag van iedere inschrijving en bijdrage gesplitst: (i) de eerste tranche wordt voor kredietverbintenissen ter beschikking van de Associatie gesteld vanaf de datum van de inwerkingtreding, op voorwaarde dat de bijdragevoorschotten vroeger beschikbaar kunnen worden gesteld overeenkomstig paragraaf 7 (a) van deze Resolutie; (ii) de tweede tranche vanaf 1 november 1994 of de datum van inwerkingtreding, indien die later valt; (iii) de derde tranche vanaf 1 november 1995 of de datum van de inwerkingtreding, indien die later valt.

b) Elke voorwaardelijke inschrijving en bijdrage waarvan met een Voorwaardelijke Verbintenisakte werd kennis gegeven, wordt beschikbaar voor een kredietverbintenis door de Associatie van zodra ze niet meer voorwaardelijk is.

c) Indien een lid een Voorwaardelijke Verbintenisakte heeft ingediend, waarvan de inschrijving en bijdrage meer bedraagt dan 20 pct. van het totale bedrag van de middelen die moeten worden verstrekt bij toepassing van deze Resolutie, niet minstens 66 pct. van het totale bedrag van zijn inschrijving en bijdrage onvoorwaardelijk heeft gemaakt uiterlijk 30 november 1994 of 30 dagen na de datum van inwerkingtreding, indien deze datum later valt en het totale bedrag van bovenvermelde inschrijving en bijdrage uiterlijk 30 november 1995 of 30 dagen na de datum van inwerkingtreding, indien deze datum later valt, stelt de Associatie onverwijld de andere bijdragende leden hiervan op de hoogte.

d) Binnen 30 dagen volgend op de verzending door de Associatie van de in lid (c) bedoelde kennisgeving, mag ieder ander bijdragend lid de Associatie schriftelijk mededelen dat de verbintenis door de Associatie voor de tweede of derde tranche, naar gelang van het geval, van de inschrijving en bijdrage van dat lid moet worden uitgesteld zolang en voor zover enig gedeelte van de inschrijving en de bijdrage bedoeld in lid (c) voorwaardelijk blijft. Tijdens deze periode gaat de Associatie geen enkele verbintenis aan voor de middelen waarop de kennisgeving betrekking heeft, behalve indien het bijdragend lid afstand doet van zijn recht, zoals wordt beschreven in lid (e).

e) Van het recht dat in lid (d) aan een bijdragend lid wordt toegekend, mag schriftelijk afstand worden gedaan en er zal geacht worden dat er afstand van is gedaan, indien de Associatie geen in lid (d) bedoelde schriftelijke kennisgeving ontvangt binnen de in dat lid vermelde periode.

f) De Voorzitter van de Associatie raadpleegt de bijdragende leden indien, naar zijn oordeel: (i) het zeer waarschijnlijk is dat voor het totale bedrag van de inschrijving en bijdrage waarvan sprake in lid (c) geen onvoorwaardelijke verbintenis kan worden

l'Association avant le 30 juin 1966 ou ii) qu'en raison de l'exercice par les membres contributeurs des droits que leur confère l'alinéa (d), l'Association est empêchée, ou risque de l'être à brève échéance, de prendre de nouveaux engagements de crédit portant sur des ressources inconditionnelles.

g) L'Association peut accorder des crédits sous la réserve que ceux-ci entreront en vigueur et lieront l'Association lorsqu'elle pourra disposer aux fins d'engagement, des ressources de la Dixième Reconstitution.

9. Attribution des droits de vote

Le système actuel prévoit que chaque membre se voit attribuer des droits de vote en rapport avec sa souscription conformément à la procédure suivante:

a) Chaque membre souscripteur qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement se verra attribuer le nombre de voix de souscription, indiqué en regard de son nom au Tableau 2, à la date de paiement effectif conformément aux dispositions du paragraphe 3 (a) de la présente Résolution.

b) Chaque membre contributeur qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement se verra attribuer un tiers du nombre de voix de souscription indiqué en regard de son nom au Tableau 2, à chaque date de paiement effectif conformément au paragraphe 3 (b) de la présente Résolution; il est entendu toutefois que i) tout membre qui dépose un tel instrument après l'une de ces dates recevra, à la date dudit dépôt, les voix de souscription auxquelles il aurait eu droit si ledit instrument avait été déposé avant la première de ces dates, et que ii) si le membre manque d'effectuer un versement quelconque au titre de sa souscription et de sa contribution à la date prévue, le nombre de voix de souscription attribué périodiquement audit membre en vertu de la présente Résolution sera réduit proportionnellement à l'arriéré de ces versements, étant entendu que lesdites voix lui seront restituées lorsque l'arriéré de paiement ayant provoqué ledit ajustement aura ultérieurement été réglé.

c) Chaque membre qui a déposé auprès de l'Association un Instrument d'engagement conditionnel se verra attribuer des voix de souscription dans la mesure des versements effectués au titre de sa souscription et de sa contribution, et si un membre exerce le droit que lui reconnaît le paragraphe 8 (d) de la présente Résolution, le nombre de voix de souscription qui lui est attribué sera réduit proportionnellement au montant de sa souscription et de sa contribution qui a fait l'objet d'un report, étant entendu que lesdites voix lui seront restituées dès lors que le report prendra fin.

verleend tegenover de Associatie vóór 30 juni 1996, of (ii) de Associatie, wegens het uitoefenen van de rechten die in lid (d) hierboven aan de Lid-Statens wordt verleend, verhinderd is, of op korte termijn verhinderd zou kunnen worden nieuwe onvoorwaardelijke kredietverbintenissen aan te gaan.

g) De Associatie mag kredieten verlenen onder voorbehoud dat die slechts in werking treden en de Associatie slechts binden wanneer zij over de middelen van de Tiende Wedersamenstelling kan beschikken voor de verbintenissen.

9. Stemrecht

De huidige regeling bepaalt dat elk lid een aantal stemmen krijgt in verhouding tot zijn inschrijving overeenkomstig de hiernavermelde procedure:

a) Elk inschrijvend lid dat bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat tegenover zijn naam vermeld staat in de bij deze Resolutie gevoegde tabel 2 op de datum van effectieve betaling overeenkomstig paragraaf 3 (a) van deze Resolutie.

b) Elk bijdragend lid dat bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt een derde van het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, dat tegenover zijn naam vermeld staat in de bij deze Resolutie gevoegde tabel 2 op de datum van elke effectieve betaling overeenkomstig paragraaf 3 (b) van deze Resolutie, op voorwaarde (i) dat elk lid dat een dergelijke akte na één van de voormelde data indient, op de datum van die indiening de aan de inschrijving verbonden stemmen ontvangt, waarop het recht zou hebben gehad indien het die akte vóór de eerste van die data had ingediend, en (ii) dat indien het lid nalaat een storting als inschrijving of als bijdrage te verrichten op de voorgeschreven datum, het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, die hem periodiek worden toegekend overeenkomstig deze Resolutie, in verhouding tot die achterstallige stortingen wordt verminderd, met dien verstande dat deze stemmen opnieuw worden toegekend wanneer de achterstallige betalingen, die deze aanpassing hebben veroorzaakt, zijn gedaan.

c) Iedere Lid-Staat die bij de Associatie een Verbintenisakte heeft ingediend, ontvangt aan de inschrijving en bijdrage verbonden stemmen naar mate van de stortingen als inschrijving en bijdrage en voor elk lid dat gebruik maakt van het recht dat wordt toegekend bij paragraaf 8 (d) van deze Resolutie, wordt het aantal aan de inschrijving verbonden stemmen, die worden toegekend in verhouding tot het bedrag van de inschrijving en de bijdrage die werden uitgesteld, verminderd, met dien verstande dat de stemmen opnieuw worden toegekend wanneer het uitstel een einde neemt.

d) Chaque membre se verra attribuer le nombre supplémentaire de voix d'adhésion spécifié aux colonnes b-5 et c-3 du Tableau 2 au titre de sa souscription à la date à laquelle il lui sera attribué le premier tiers de ses voix de souscription conformément au présent paragraphe.

(Adoptée le 31 mars 1993.)

Tableau I: Contributions à la Dixième Reconstitution (en millions)

Membres contributeurs Bijdragende leden	Contributions de base Basisbijdragen		Contributions supplémentaires, montant en DTS Bijkomende bijdragen, bedrag in STR	Contributions totales, montant en DTS Totaal van de bijdragen, bedrag in STR	Montant en monnaie nationale (a) Bedrag in nationale valuta (a)
	Montant en DTS Bedrag in STR (1)	Part % Aandeel % (2)			
Australie. — <i>Australië</i>	189,80	1,46	2,24	192,04	350,00 (g)
Autriche. — <i>Oostenrijk</i>	117,00	0,90		117,00	1 855,46
Belgique. — <i>België</i>	201,50	1,55		201,50	9 345,43
Brésil. — <i>Brazilië (b)</i>	10,00	0,08		10,00	
Canada. — <i>Canada</i>	519,91	4,00		519,91	858,00
République fédérale tchèque et slovaque. — <i>Tsjechi-sche en Slovaakse Federale Republiek (b, f)</i>	10,00	0,08		10,00	
Danemark. — <i>Denemarken</i>	169,00	1,30	11,47	180,47	1 573,05
Finlande. — <i>Finland</i>	130,00	1,00		130,00	798,37
France. — <i>Frankrijk (c)</i>	912,94	7,02	36,06	949,00	7 222,93
Allemagne. — <i>Duitsland</i>	1 430,00	11,00		1 430,00	3 222,08 (g)
Grèce. — <i>Griekenland</i>	6,80	0,05		6,80	1 807,23
Hongrie. — <i>Hongarije (b)</i>	10,00	0,08		10,00	
Islande. — <i>IJsland</i>	3,90	0,03		3,90	316,07
Irlande. — <i>Ierland</i>	14,30	0,11	1,10	15,40	13,00
Italie. — <i>Italië</i>	689,00	5,30		689,00	1 124 000,00
Japon. — <i>Japan</i>	2 431,00	18,70	169,00	2 600,00	471 509,74
Corée. — <i>Korea</i>	30,00	0,23	6,58	36,58	39 442,25
Koweït. — <i>Koeweit</i>	18,08	0,14		18,08	7,33 (b)
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	6,50	0,05	0,50	7,00	324,66
Mexique. — <i>Mexico (b)</i>	25,00	0,19	10,00	35,00	
Pays-Bas. — <i>Nederland</i>	429,00	3,30	27,00	456,00	1 156,51 (g)
Nouvelle-Zélande. — <i>Nieuw-Zeeland</i>	14,94	0,11		14,94	38,09
Norvège. — <i>Noorwegen</i>	184,60	1,42		184,60	1 627,23
Pologne. — <i>Polen (b)</i>	4,50	0,03		4,50	
Portugal. — <i>Portugal</i>	15,00	0,12	0,50	15,50	2 952,02
Russie. — <i>Rusland (b, i)</i>	50,00	0,38		50,00	
Arabie saoudite. — <i>Saoedi-Arabië (i)</i>	108,47	0,83		108,47	563,62 (b)
Afrique du Sud. — <i>Zuid-Afrika (b)</i>	10,00	0,08		10,00	
Espagne. — <i>Spanje</i>	104,00	0,80		104,00	14 736,52
Suède. — <i>Zweden</i>	340,60	2,62	7,40	348,00	2 833,97
Suisse. — <i>Zwitserland</i>	226,20	1,74	3,80	230,00	473,46
Turquie. — <i>Turkije (b)</i>	25,00	0,19		25,00	
Royaume-Uni. — <i>Verenigd Koninkrijk</i>	799,18	6,15		799,18	620,00
Etats-Unis. — <i>Verenigde Staten</i>	2 711,69	20,86		2 711,69	3 750,00
Sous-total. — <i>Subtotaal</i>	11 947,90	91,91	275,65		
Modification des encaissements. — <i>Wijziging van de incasseringen (d)</i>	395,68	3,04			

d) Elk lid ontvangt het in de kolommen b-5 en c-3 van tabel 2 gespecificeerde aantal aan zijn inschrijving verbonden bijkomende lidmaatschapsstemmen op de datum waarop het eerste derde van de aan zijn inschrijving verbonden stemmen overeenkomstig deze paragraaf werden toegekend.

(Goedgekeurd op 31 maart 1993.)

Tabel I: Bijdragen tot de Tiende Wedersamenstelling (in miljoenen)

Membres contributeurs — Bijdragende leden	Contributions de base — Basisbijdragen		Contributions supplémentaires, montant en DTS	Contributions totales, montant en DTS	Montant en monnaie nationale (a)
	Montant en DTS — Bedrag in STR (1)	Part % — Aandeel % (2)	Bijkomende bijdragen, bedrag in STR (3)	Totaal van de bijdragen, bedrag in STR (4)	Bedrag in nationale valuta (a) (5)

Modification de la politique de liquidité. — *Wijziging*

van het beleid van de liquiditeiten (e) 200,00 1,54

Contributions supplémentaires. — *Bijkomende bijdra-*

gen 275,65 2,12

Non attribué. — *Niet toegewezen* 180,76 1,39

Total. — *Totaal* 13 000,00 100,00

(a) Pour obtenir ce montant, on a converti le montant en DTS de la colonne (4) en monnaies nationales en utilisant une moyenne des taux de change journaliers pour la période allant du 1^{er} mars au 30 juin 1992.

(b) Les contributions des pays membres dont le taux d'inflation était supérieur à 15 p.c. par an entre 1989 et 1991 sont libellées en DTS.

(c) La contribution de base en monnaie nationale de la France représente une part de 7,3 p.c. des 13 milliards de DTS sur la base des taux de change de mai-octobre.

(d) Représente les ressources additionnelles dont l'IDA disposera du fait que les contributions seront encaissées sur une période de huit ans au lieu de 10 ans. La contribution du Royaume-Uni sera encaissée sur 10 ans. Le Gouvernement australien ne s'est pas encore prononcé à ce sujet. La participation de l'Italie et du Canada est incluse dans leur contribution de base.

(e) La modification du calendrier d'encaissement permettra à l'IDA de réduire ses besoins de liquidités de 200 millions de DTS, montant qui sera engagé au titres d'IDA-10.

(f) L'Association a été informée que, au 1^{er} janvier 1993, la RFTS sera remplacée par la République tchèque et la République slovaque. La contribution de la RFTS sera répartie plus tard entre les deux républiques.

(g) Ces pays ont indiqué que leur contribution sera libellée en DTS.

(h) Ces pays ont indiqué que leur contribution sera libellée en dollars E.U.

(i) Ces pays ne sont pas encore en mesure d'engager une contribution définitive à l'IDA-10. Les niveaux indiqués sont donc approximatifs.

(a) Bedragen berekend door de bedragen in STR van kolom (4) om te zetten in nationale valuta op basis van een gemiddelde dagelijkse wisselkoers voor de periode van 1 mei tot 30 juni 1992.

(b) De bijdragen van de Lid-Staten waar de inflatie meer dan 15 pct. per jaar bedroeg tijdens de periode 1989-1991 worden uitgedrukt in STR.

(c) De basisbijdrage in nationale valuta van Frankrijk stemt overeen met een aandeel van 7,3 pct. van de 13 miljard STR op basis van de wisselkoersen van mei-oktober.

(d) Dit vertegenwoordigt bijkomende middelen waarover IDA zal beschikken omdat de bijdragen zullen worden geïncasseerd over een periode van 8 jaar in plaats van 10 jaar. De bijdrage van het Verenigd Koninkrijk zal worden geïncasseerd over een periode van 10 jaar. De Australische regering heeft zich hierover nog niet uitgesproken. De deelneming van Italië en van Canada is begrepen in hun basisbijdrage.

(e) De wijziging van het incasseringsschema zal IDA de gelegenheid geven haar behoeften aan liquiditeiten te verminderen met 200 miljoen STR. Dit bedrag zal worden toegewezen met IDA-10.

(f) De Associatie werd ervan in kennis gesteld dat de Tsjechische Republiek en de Slovaakse Republiek de TSFR op 1 januari 1993 zullen opvolgen. De bijdrage van de TSFR zal op een latere datum worden verdeeld tussen de twee republieken.

(g) Die landen hebben te kennen gegeven dat hun bijdrage zal worden uitgedrukt in STR.

(h) Die landen hebben te kennen gegeven dat hun bijdrage zal worden uitgedrukt in U.S. dollar.

(i) Die landen kunnen op dit ogenblik nog geen definitieve verbintenis aangaan voor IDA-10. Derhalve zijn de aangeduide niveaus slechts indicatief.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article unique

Le Roi est autorisé à consentir au nom de la Belgique, une contribution d'un montant maximum de 9 345 428 950 francs belges à l'Association internationale de Développement, conformément à la résolution n° 174 intitulée « Ressources additionnelles: Dixième reconstitution », adoptée le 31 mars 1993 par le Conseil des Gouverneurs de ladite Association.

Donné à Bruxelles, le 18 avril 1994.

ALBERT

Par le Roi:

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

ONTWERP VAN WET

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Enig artikel

De Koning is gemachtigd om, in naam van België, toe te stemmen in een bijdrage voor een maximum bedrag van 9 345 428 950 Belgische frank aan de Internationale Ontwikkelingsassociatie, overeenkomstig de resolutie nr. 174 getiteld « Aanvulling der middelen: Tiende wedersamenstelling » goedgekeurd op 31 maart 1993 door de Raad van Gouverneurs van de voormelde Associatie.

Gegeven te Brussel, 18 april 1994.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ETAT

Le texte de l'avant-projet est identique à celui du projet de loi déposé.

*
* *

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 26 octobre 1993, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relative à la contribution de la Belgique à la dixième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement », a donné le 7 février 1994 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de :

M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre;

MM. R. ANDERSEN et Y. KREINS, conseillers d'Etat;

MM. J. DE GAVRE et P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation;

Mme J. GIELISSEN, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Le Greffier,
J. GIELISSEN.

Le Président,
J.-J. STRYCKMANS.

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

De tekst van het voorontwerp is identiek met het ingediende ontwerp van wet.

*
* *

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 26 oktober 1993 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de bijdrage van België tot de tiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie », heeft op 7 februari 1994 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit :

De heer J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter;

De heren R. ANDERSEN en Y. KREINS, staatsraden;

De heren J. DE GAVRE en P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw J. GIELISSEN, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

De Griffier,
J. GIELISSEN.

De Voorzitter,
J.-J. STRYCKMANS.